Gebrauchsanleitung
Istruzioni per l’uso
Instrucciones para el uso

Wichtig: Unbedingt lesen und aufbewahren!
Importante: Leggere attentamente e conservare.
Importante: Leerlas imprescindiblemente y guardarlas.

Integrierte Waschmaschine
Lavatrice integrabile
Lavadora integrable

Modell: IW 1409.1W

Küppersbusch
ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

132980940

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente questo libretto d'istruzioni e di prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate nelle prime pagine. Le consigliamo di conservare questo libretto per future consultazioni e di cederlo eventualmente al nuovo proprietario in caso di vendita della macchina.

⚠ Con il triangolo di avvertimento e/o mediante termini di segnalazione (**Attenzione!, Avvertenza!**), viene dato risalto a istruzioni particolarmente importanti per la Sua sicurezza o per il buon funzionamento dell'apparecchiatura. Si prega di osservarle.

ⓘ Le informazioni precedute da questo simbolo servono a completare le istruzioni d'uso e di utilizzo pratico dell'apparecchiatura.

Questo simbolo contrassegna consigli e istruzioni per un impiego economico della macchina, nel rispetto dell'ambiente.

Nel caso dovessero verificarsi problemi, il libretto contiene istruzioni per risolverli da soli; v. capitolo "Cosa fare se…".

Se tali istruzioni non dovessero essere sufficienti, si rivolga al nostro SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA più vicino.

Stampato su carta riciclata.
Chi ha la mentalità ecologica, si comporta di conseguenza…

Dati tecnici

Altezza x Larghezza x Profondità	82 x 60 x 54,5 cm
Profondità con la porta aperta	95 cm
Regolazione in altezza	±13 mm
Peso netto	74 kg
Carico (a seconda del programma)	max. 5 kg
Ambito di utilizzo	domestico
Velocità di rotazione del cestello durante il lavaggio	max. 55 giri/min.
Velocità di rotazione del cestello durante la centrifuga	1400/900/700/500 giri/min.
Pressione dell'acqua	0,05 - 0,8 MPa

CE **Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti normative CEE:**
73/23/CEE del 19.2.1973 "Normativa sulla bassa tensione", inclusa la normativa 93/ 68/CEE;
89/336/CEE del 3.5.1989 "Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica".

Indice

Norme di sicurezza 29
Smaltimento 30
Consigli per la protezione dell'ambiente 30
Caratteristiche principali della Sua lavatrice 30
Descrizione della macchina 31
- Lato anteriore 31
- Pannello comandi 31
- Spia di funzionamento 31
- Tasto ON/OFF 31
- Tasti Opzioni 31
- CENTRIFUGA 31
- PRELAVAGGIO 31-32
- LAVAGGIO RAPIDO 32
- RISCIACQUO AGGIUNTIVO 32
- Stop con ACQUA IN VASCA 32
- BIO 32
- Tasto AVVIO RITARDATO 32-33
- Display 33
- Tasto AVVIO/PAUSA 33
- Display fasi programma 33
- Selettore programmi 33-34

Informazioni sui programmi 34
Cassetto detersivo 35
Prima del primo lavaggio 35
Preparazione del ciclo di lavaggio 35
- Cernita della biancheria e preparazione 35
- Peso della biancheria 35
- Tipo di tessuto ed etichette 36

Detersivi e additivi 36
- Che detersivo e additivo usare? 36
- Quanto detersivo usare? 36
- Detersivo liquido 36
- Aggiunta dell'addolcitore 36
- Indicazioni sulla durezza dell'acqua 36

Come lavare 37
- Introdurre la biancheria 37
- Versare il detersivo e l'additivo 37
- Accensione della macchina 37
- Selezione del programma di lavaggio desiderato 37
- Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione ⊗ 37
- Eventuale selezione dell'opzione 37
- Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO 38
- Avvio del programma 38
- Modificare un'opzione oppure un programma in corso 38
- Annullare un programma 38
- Apertura dell'oblò in corso di programma 38
- Fine del programma 38

Tabelle dei programmi 39-40
- Lavaggio 39
- Programmi speciali 40

Pulizia e manutenzione 41
- Dopo ogni lavaggio 41
- Pulizia periodica 41
- Mobile 41
- Cassetto detersivo 41
- Filtro di scarico dell'acqua 41
- Filtrino del tubo di alimentazione 41-42
- Scarico di emergenza dell'acqua 42
- Precauzioni contro il gelo 42

Cosa fare se… 43
- Anomalie di funzionamento 43
- Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti 45

Assistenza 46
Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico 47
- Norme di sicurezza per l'installatore 47

Dimensioni dell'apparecchio 47
- Veduta frontale e veduta laterale 47
- Veduta posteriore 47

Installazione 48
- Disimballo 48
- Posizionamento 48
- Livellamento 49
- Alimentazione dell'acqua 49
- Scarico 49
- Collegamento elettrico 50

Inserimento sottotavolo 50
- Preparazione e montaggio della porta 50

⚠ Norme di sicurezza

La sicurezza degli elettrodomestici KÜPPERSBUSCH corrisponde alle normative tecniche e alle disposizioni di legge sulla sicurezza delle apparecchiature. Tuttavia, in qualità di produttori, ci sentiamo in dovere di indicare le seguenti norme di sicurezza.

Sicurezza in generale

- Le riparazioni della macchina devono essere eseguite solo da personale specializzato. Riparazioni non idonee possono causare notevoli pericoli. Per le riparazioni si rivolga al servizio di assistenza tecnica più vicino.
- Staccare la spina dalla presa prima di ogni operazione di pulizia, cura o manutenzione.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, bensì tirando la spina stessa.
- Non spruzzare mai la macchina con un getto d'acqua. Pericolo di folgorazione!
- Durante i lavaggi ad alte temperature il vetro dell'oblò si riscalda. Non toccare!
- Lasciare raffreddare l'acqua prima di uno svuotamento di emergenza dell'apparecchiatura o di un'apertura di emergenza dell'oblò.

Posizionamento, collegamento, avvio

- Seguire le **istruzioni per il posizionamento e il collegamento**.
- Eseguire un primo lavaggio senza biancheria (COTONE 95, con metà dose di detersivo) per rimuovere dal cestello e dalla vasca residui di lavorazione.
- Nel caso la macchina venga acquistata nei mesi invernali, con temperature sotto lo 0, lasciare l'apparecchiatura a temperatura ambiente per 24 ore prima di metterla in funzione.

Sicurezza per i bambini

- I bambini spesso non riconoscono i pericoli legati alle apparecchiature elettriche. Durante il funzionamento della macchina è necessario sorvegliarli adeguatamente e non lasciarli giocare con l'apparecchiatura - c'è il pericolo che i bambini si chiudano dentro.
- I componenti dell'imballaggio (es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare i detersivi in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che i bambini o gli animali domestici non entrino nel cestello della lavatrice.
- In caso di smaltimento dell'apparecchiatura, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di alimentazione ed eliminare la spina con il cavo restante. Rendere inutilizzabile la serratura dell'oblò: in questo modo i bambini, giocando, non riusciranno a chiudersi dentro l'apparecchiatura, rischiando di rimanere intrappolati.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

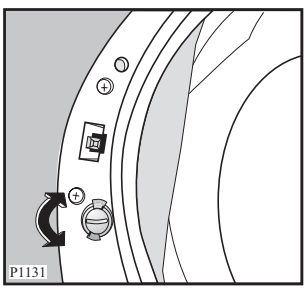
- La macchina è stata progettata per un uso domestico. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga impiegata per scopi non previsti o non venga messa in funzione correttamente, il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni.
- Non è permesso, per motivi di sicurezza, apportare modifiche all'apparecchiatura.
- Utilizzare solo detersivi per lavatrici e osservare le istruzioni della casa produttrice.
- Non è opportuno lavare in lavatrice gli articoli che sono stati a contatto con prodotti infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per il lavaggio a secco.
- Possono essere usate sostanze coloranti/decoloranti solo se ciò è dichiarato espressamente dal produttore di tali sostanze. Non ci riteniamo responsabili in caso di danni.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina dalla presa di corrente e chiudere il rubinetto dell'acqua.

Dispositivo di sicurezza per i bambini

Questa macchina incorpora un dispositivo speciale per la sicurezza dei bambini per impedire che i più piccoli rimangano intrappolati all'interno.

Per evitare ciò, è possibile impedire la chiusura dell'oblò agendo sul bottoncino posto sul lato interno dell'oblò, ruotandolo verso destra senza premerlo in modo che la scanalatura si trovi in posizione orizzontale.
Se necessario, aiutarsi con una moneta.

Per disattivare il dispositivo e quindi poter chiudere l'oblò ruotare il bottoncino verso sinistra in modo che la scanalatura sia in posizione verticale.



Smaltimento

Materiali di imballaggio

I materiali recanti il simbolo sono riciclabili.

>PE<=polietilene

>PS<=polistirolo

>PP<=polipropilene

Perché possano essere recuperati devono essere deposti negli appositi spazi (o contenitori).

Macchina

Per un corretto smaltimento della Sua vecchia macchina, La invitiamo ad utilizzare le discariche autorizzate. Ci aiuti a mantenere pulita la Sua città!

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Consigli per la protezione dell'ambiente

Per risparmiare acqua ed energia, e per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente, raccomandiamo di attenersi ai seguenti consigli:

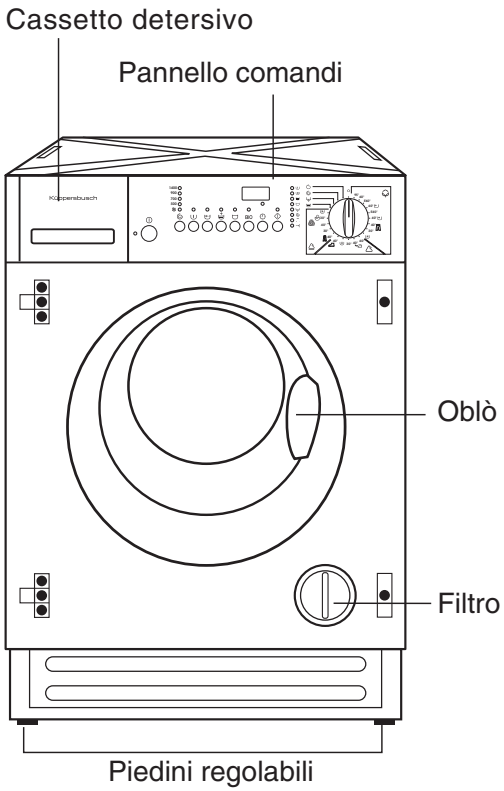
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata senza prelavaggio; in questo modo si risparmiano detersivo, acqua e tempo (e si protegge l'ambiente!).
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata con il programma ECONOMIA (**E60-E40**).
- La macchina lavora in economia se si caricano le quantità massime di biancheria indicate.
- In caso di carichi ridotti, usare solo la metà o due terzi della dose di detersivo consigliata.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie e le zone di sporco limitate; poi si potrà effettuare il lavaggio con una temperatura più bassa.
- Se l'acqua ha una durezza media o alta (a partire dal grado di durezza II, v. "Detersivi e additivi") devono essere aggiunti degli addolcitori. Il detersivo potrà poi essere sempre dosato sul grado di durezza I (= dolce).

Caratteristiche principali della Sua lavatrice

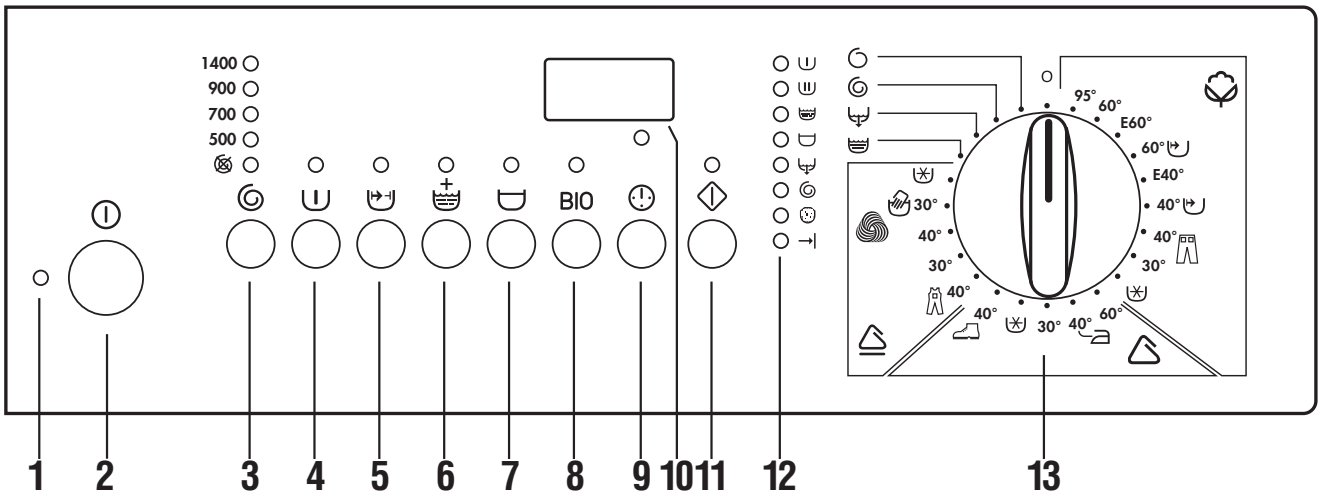
- Impostazione del programma e della temperatura con **selettore programmi**.
- **Programma di risparmio energetico** per cotoni normalmente sporchi.
- Possibilità di ridurre la **velocità della centrifuga finale** a 900-700 o 500 giri/min.
- Possibilità di selezionare l'opzione **STOP CON ACQUA IN VASCA**: la biancheria rimane immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, per evitare la formazione di pieghe.
- **La possibilità** di selezionare tutte le altre opzioni che questa macchina offre, permette di realizzare un vero e proprio "lavaggio personalizzato".
- Possibilità di **ritardare la partenza del programma** per 30'-60'-90'-2 ore fino ad un periodo massimo di 23 ore.
- **Il display fasi programma** indica la fase in corso di svolgimento.
- **Lo speciale ciclo lana**, grazie al ritmo delicato di lavaggio, tratta i Suoi capi con estrema delicatezza, senza infeltrirli.
- **Cassetto a 3 scomparti** per il detersivo e l'ammorbidente.
- **Sistema di controllo del bilanciamento**: posizione sicura e funzionamento silenzioso della macchina.

Descrizione della macchina

Lato anteriore



Pannello comandi



1 Spia di funzionamento

Si accende premendo il tasto ON/OFF e si spegne ripremendo lo stesso tasto.

2 Tasto ON/OFF ⏻

Premerlo per accendere la macchina. Premerlo nuovamente per spegnerla.

Tasti Opzioni

A seconda del programma prescelto è possibile selezionare diverse funzioni. La scelta delle opzioni deve avvenire dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA ⏯.

Premendo questi tasti, le spie corrispondenti si accendono. Premendoli nuovamente, le relative spie si spengono.

Per segnalare un eventuale errore nella selezione, le spie luminose lampeggiano per circa due secondi: sul display appare la scritta ***Err*** e risuona un segnale acustico.

3 CENTRIFUGA

Premere questo tasto per ridurre la velocità massima

della centrifuga finale proposta dalla macchina per il programma prescelto o per scegliere l'opzione (esclusione centrifuga).

Per il cotone la velocità massima è di 1400 giri/min, per sintetici, ciclo Scarpe, Lana e Lav. 900 giri/min e per i delicati 700 giri/min.

Posizione (esclusione centrifuga)
Scegliendo questa opzione tutte le fasi di centrifuga vengono escluse. La macchina effettuerà dei risciaqui supplementari nei programmi per cotone e sintetici.
Da consigliarsi per biancheria delicata che tende a sgualcirsi.

4 PRELAVAGGIO

La macchina effettua un prelavaggio a 30°C max. Il prelavaggio termina con una breve centrifuga nei programmi Cotone, Jeans e Sintetici, e con lo scarico dell'acqua nel programma Delicati e ciclo Scarpe. Questa opzione **non** è attiva nel programma lana / lav. a mano. Da utilizzarsi per biancheria molto sporca.

5 LAVAGGIO RAPIDO

Premendo questo tasto si ottiene una riduzione del tempo di lavaggio. Da utilizzarsi per biancheria poco sporca.
Questa opzione **non è compatibile** con il programma lana / lav. a mano, nei programmi Economia (**E60°**- **E40°**) e nei programmi Daily **60°**, **40°** e Jeans.

6 RISCIACQUO AGGIUNTIVO

Può essere utilizzato per tutti i programmi **eccetto i programmi** Jeans **,** lana / lav. a mano. La macchina effettuerà 2 risciacqui supplementari nei programmi cotone, sintetici e delicati.

Questa opzione è consigliata per persone allergiche ai detersivi e nelle zone in cui l'acqua è molto dolce.

7 STOP CON ACQUA IN VASCA

Premendo questo tasto l'acqua dell'ultimo risciacquo non viene scaricata per evitare la formazione di pieghe nei tessuti: alla fine del programma la relativa spia e la spia sono accese per indicare che l'acqua deve essere scaricata.

Contemporaneamente si spegne la spia del tasto AVVIO/PAUSA e lampeggia uno zero sul display.

Per completare il ciclo vi sono due modi:

- **selezionare il programma SCARICO** e premere il tasto AVVIO/PAUSA
  La macchina scarica l'acqua senza effettuare la centrifuga.
- **selezionare il programma CENTRIFUGA** o **CENTRIFUGA DELICATA**
  Ridurre eventualmente la velocità di centrifuga, e alla fine premere il tasto AVVIO/PAUSA.

Attenzione! Prima di selezionare il programma **SCARICO**, **CENTRIFUGA** oppure

CENTRIFUGA DELICATA, il selettore programmi deve essere portato in
posizione "**O**" (annullo).

8 Tasto "BIO"

Questa funzione può essere scelta per cotone e sintetici, con temperatura di lavaggio di 40°C o superiore.
La macchina effettuerà una fase di mantenimento della temperatura a 40°C di circa 10 minuti, per dar modo agli enzimi contenuti nel detersivo di agire sullo sporco.
Da utilizzarsi per biancheria con macchie "difficili".
Questa opzione non puo' essere selezionata con l'opzione PRELAVAGGIO.

9 Tasto AVVIO RITARDATO

Con questo tasto è possibile ritardare l'avvio del programma per 30' - 60' - 90' - 2 ore fino ad un periodo massimo di 23 ore.

Impostazione della PARTENZA POSTICIPATA

- Scegliere il programma e le opzioni.
- Impostare il tempo richiesto per la partenza ritardata.
- Premere il tasto AVVIO/PAUSA.

Il tempo di ritardo decorre in ore e nelle ultime 2 ore ogni 30'.

Il programma si avvia quando scade il periodo impostato.

Il programma AVVIO RITARDATO non puo' essere utilizzato con i programmi **SCARICO**, **CENTRIFUGA** e **CENTRIFUGA DELICATA**.

Annullamento del tempo di ritardo

- Premere il tasto AVVIO/PAUSA.
- Premere il tasto PARTENZA POSTICIPATA **due volte** se si desidera cancellare il periodo impostato: viene visualizzato «0'» (0 ore).
- Premere un'altra volta il tasto AVVIO/PAUSA ⏯ per avviare il programma.

10 Display

Il display fornisce le seguenti informazioni:

- **tre linee lampeggianti** che appaiono subito dopo aver premuto il tasto ON/OFF ⏻, se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO **O**. Esse indicano che la macchina è pronta a ricevere le istruzioni desiderate sul programma di lavaggio da effettuare;
- **durata del programma di lavaggio prescelto**, calcolata automaticamente in base al carico massimo previsto per ogni tipo di tessuto;
- **Uno zero lampeggiante** appare sul display a programma concluso;
- **avvio ritardato**, programmato utilizzando l'apposito tasto.

  Il conto alla rovescia viene aggiornato ogni ora e nelle ultime 2 ore ogni 30'.
- **Scelta errata delle opzioni**. Se viene selezionata un'opzione non compatibile con il programma di lavaggio prescelto, appare sul display la scritta **Err** per 2 secondi.
- **Codice d'allarme** in caso di anomalie di funzionamento (vedi pag. 43).

11 Tasto AVVIO/PAUSA ⏯

Questo tasto ha due funzioni:
Avvio - Pausa

Avvio

Premendo questo tasto si avvia il programma selezionato. La spia del tasto AVVIO/PAUSA ⏯ smette di lampeggiare e rimane accesa per tutta la durata del programma.

Se è stata selezionata la partenza posticipata, inizia il conto alla rovescia.
Il display visualizza la durata del programma oppure il tempo di ritardo selezionato.

Pausa

Premendo questo tasto si interrompe il programma in funzione. Esso riprende quando si preme nuovamente il tasto. Durante la pausa la spia del tasto AVVIO/PAUSA ⏯ lampeggia.

Alla fine del programma la spia del tasto AVVIO/PAUSA ⏯ si spegne.

Importante!

Premendo contemporaneamente AVVIO/PAUSA ⏯ e 🛁 per circa 3 secondi si annulla il segnale acustico che risuona a fine ciclo, in caso di errata selezione e durante l'impostazioni di programmi ed opzioni.

12 Display fasi programma

Selezionando il programma di lavaggio, le spie corrispondenti alle varie fasi che lo compongono si accendono.

Dopo l'avvio del programma rimarrà accesa solo la spia corrispondente alla fase in corso. La fine del programma è segnalata dalla spia FINE →|.

Se insorge un'anomalia alla lavatrice, lampeggia la spia FINE →| e uno dei seguenti codici di allarme appare sul display:

E10 = difficoltà di carico acqua

E20 = difficoltà di scarico

E40 =oblò aperto

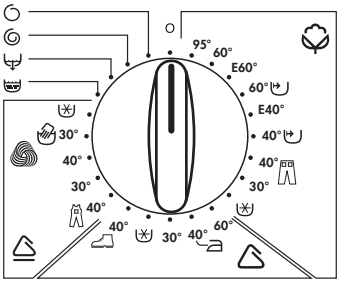
Se a fine ciclo si accende la spia FILTRO significa che bisogna provvedere alla pulizia del filtro.

13 Selettore programmi

Il selettore programmi determina il tipo di lavaggio (es. livello dell'acqua, movimento del cestello, numero di risciacqui) e la temperatura a seconda del tipo di biancheria da trattare.

Il selettore è suddiviso in 5 settori:

- Cotone / Ciclo Jeans
- Sintetici / Ciclo Scarpe
- Delicati / Ciclo Baby
- Lana / lav. a mano
- Programmi speciali (, , ,)
- Programma di Annullo **O**.



Il selettore può essere ruotato sia in senso orario che antiorario.

E La posizione **E60°- E40°** corrisponde al programma di risparmio energetico.

La posizione corrisponde al lavaggio a freddo per tessuti particolarmente delicati.

Informazione sui programmi

COTONE 60° - 40° (PROGRAMMI DAILY)
Questo programma riduce il tempo di lavaggio. E' consigliato per biancheria bianca e colorata in cotone con sporco quotidiano.

JEANS 40°
Programma specifico per il lavaggio di abbigliamento da tempo libero come jeans, camicie in jeans, maglie particolari realizzate con materiali tecnici.

STIRO FACILE 40°
Con questo programma lava e centrifuga la biancheria con delicatezza per evitare lo sgualcimento dei tessuti.
Di conseguenza lo stiro sarà piú facile. La macchina inoltre effettuerà dei risciacqui supplementari.

CICLO SCARPE 40°
Con questo programma e possibile lavare un paio di scarpe a seconda della dimensione. Le scarpe vengono lavate e centrifugate molto delicatamente ad una temperatura di 40°C.

Importante!
Non lavate le vostre scarpe assieme alla biancheria.

ATTENZIONE
Nei due sacchetti scarpe che troverete in dotazione nel cesto della lavasciuga si deve lavare una sola scarpa PER SACCHETTO (se si tratta di scarpe piccole e' possibile lavarne due in un sacchetto SOLO).

DELICATI 40°
Con questo programma e' possibile lavare a 40°C **c**api delicati tipo camiciette, tutine per bambini, saloppettes etc.

LANA / LAVAGGIO A MANO /
Con questi programmi è possibile lavare i tessuti recanti l'etichetta «lavare a mano» e i tessuti in lana sui quali è riportato il testo "pura lana vergine, lavabile in lavatrice, non infeltrisce".

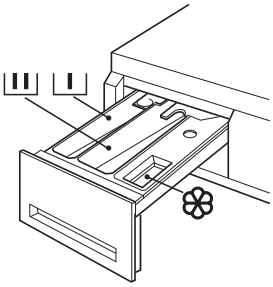
RISCIACQUI
Con questo programma é possibile risciacquare e centrifugare capi di cotone lavati a mano.
La machina effettuerá 3 riscuacqui seguiti da una centrifuga finale alla massima velocitá.
La velocitá della centrifuga puo essere ridotta mediante il tasto corrispondente .

SCARICO
È possibile utilizzare il programma separato di scarico al termine di un programma con l' opzione STOP CON ACQUA IN VASCA per scaricare l'acqua dell'ultimo risciacquo.
Portare dapprima la manopola selettore programmi in posizione "**O**", quindi scegliere il programma SCARICO. Premere il tasto AVVIO/PAUSA.

CENTRIFUGA
Questo programma centrifuga il bucato alla velocità massima prevista dalla macchina. È possibile ridurre la velocità di centrifuga tramite il relativo tasto.

CENTRIFUGA DELICATA
Centrifuga breve per sintetici, delicati, lana e lavaggio a mano.
La velocità massima di centrifuga è di 700 giri/min.
È possibile ridurre la velocità di centrifuga tramite il relativo tasto.

Cassetto detersivo



I Scomparto destinato al detersivo per il prelavaggio.
Il detersivo per il prelavaggio viene prelevato automaticamente all'inizio del programma di lavaggio.

II Scomparto per detersivo in polvere o liquido per il lavaggio.

Viene svuotato all'inizio della fase di lavaggio.

❀ Scomparto per additivi liquidi (ammorbidente, amido).

Viene svuotato nell'ultimo risciacquo.

La dose di additivo non deve mai superare il riferimento MAX.

Prima del primo lavaggio

Prima di effettuare il primo lavaggio consigliamo di eseguire un ciclo cotone a 95°C, **senza biancheria**, per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto.

Versare 1/2 misurino di detersivo nello scomparto del cassetto per il lavaggio e mettere in funzione la macchina.

Preparazione del ciclo di lavaggio

Cernita della biancheria e preparazione

- Selezionare la biancheria secondo le etichette e il tipo di tessuto (vedi "Tipo di biancheria e etichette tessuti").
- Svuotare le tasche.
- Eliminare le parti in metallo (graffette, spille di sicurezza, ecc.).
- Per evitare che la biancheria si danneggi e si annodi, si consiglia di chiudere le cerniere lampo, abbottonare le federe e i copripiumini e annodare i nastri sciolti, come ad es. quelli dei grembiuli.
- Rivoltare i tessuti a doppio strato (sacchi a pelo, giacche a vento, ecc.).
- Rivoltare i capi colorati lavorati a maglia, tessuti e capi in lana con applicazioni.
- Lavare i capi molto piccoli e delicati (calzine per bambini, collant, ecc.) introducendoli in una retina, in una federa con chiusura lampo o in calze più grandi.
- Trattare le tende con particolare cura. Togliere i gancetti di metallo o di plastica, o legarli in una retina o in un sacchetto. Non ci assumiamo la responsabilità in caso di danni.
- Capi bianchi e colorati non vanno lavati insieme: i capi bianchi perdono il loro candore.
- Spesso la biancheria nuova ha un'eccedenza di colorazione; si consiglia di lavarla separatamente la prima volta.
- Lavare assieme capi grandi e piccoli, in questo modo migliora il risultato del lavaggio e la biancheria si distribuisce meglio durante la centrifuga.
- Inserire nella lavatrice i capi ben spiegati.
- Introdurre separatamente ogni capo.

Peso della biancheria

Tipo di biancheria	Valori indicativi (peso asciutto)
Accappatoio	1200 g
Camice da lavoro	300-600 g
Copripiumino	700 g
Lenzuolo	500 g
Camicetta	100 g
Asciugamano di spugna	200 g
Asciugapiatti	100 g
Camicia da uomo	200 g
Federa per cuscino	200 g
Camicia da notte/pigiama	200-250 g
Tovaglia	200-300 g
Biancheria intima	250 g

Tipo di tessuto ed etichette

Le etichette aiutano a scegliere il programma di lavaggio adatto. La biancheria deve essere selezionata secondo il tipo di tessuto e le istruzioni riportate nell'etichetta.
Le indicazioni relative alla temperatura sulle etichette sono sempre riferite alla temperatura massima.

Cotone 95
I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo possono essere lavati alle alte temperature.

Cotone 60
I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo sono capi che non stingono e quindi possono essere lavati a 60°C.

Cotone 40 30
I capi contrassegnati con questi simboli hanno colori delicati e quindi la temperatura di lavaggio non deve superare questi valori.

Sintetici 40 60
I tessuti misti e sintetici contrassegnati da questi simboli richiedono un lavaggio a macchina delicato e quindi vanno lavati nel programma specifico.

Delicati 40 30
Capi in microfibra, sintetici, tende contrassegnati da questo simbolo necessitano di un trattamento estremamente delicato.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma DELICATI.

Lana e capi particolarmente delicati 40 30
Capi in lana, misto lana o seta contrassegnati da questi simboli sono particolarmente sensibili al lavaggio in lavatrice.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma LANA .

Il programma "ciclo lana" di questa lavatrice è stato approvato da Woolmark per il lavaggio dei capi in lana etichettati "lavabile in lavatrice" che recano i marchi di The Woolmark Company. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta cucita al capo e le indicazioni fornite dal fabbricante della lavatrice. M9605.

I capi con l'etichetta (non lavare!) non possono essere lavati in lavatrice!

Detersivi e additivi

Che detersivo e additivo usare?

Utilizzare solo detersivi e additivi per lavatrici. Seguire le indicazioni della casa produttrice.

Quanto detersivo usare?

La quantità dipende

- dal carico di biancheria:
  se il produttore del detersivo non dà indicazioni sulle dosi per carichi minimi, usare per metà carico un terzo in meno della dose consigliata per un carico completo e la metà per carichi molto piccoli;
- dal grado di sporco della biancheria:
  usare poco detersivo per capi leggermente sporchi. Seguire le indicazioni della casa produttrice in base alla quantità di biancheria da lavare;
- dalla durezza dell'acqua:
  più l'acqua è dura, maggiore sarà la dose di detersivo! Sulla confezione del detersivo sono riportate le istruzioni per il dosaggio a seconda del grado di durezza dell'acqua.

Detersivo liquido

Il detersivo liquido può essere versato direttamente nello scomparto del cassetto destinato al lavaggio **immediatamente** prima dell'inizio del programma oppure si può usare il dosatore da introdurre direttamente nel cestello. Dosare secondo le indicazioni del fabbricante.

Aggiunta dell'addolcitore (prodotto decalcificante)

L'addolcitore dell'acqua dovrà essere aggiunto in presenza di acqua con un grado di durezza medio-alto (a partire dal grado di durezza II). Seguire le istruzioni del produttore. Dopodiché si dovrà sempre dosare il detersivo per il grado di durezza I (= dolce). Si possono ottenere informazioni sulla durezza dell'acqua dall'azienda erogatrice dell'acqua.

Indicazioni sulla durezza dell'acqua

Grado di durezza	Durezza in gradi tedeschi °dh	Durezza in gradi francesi °T.H.
I - dolce	0-7	0-15
II - media	7-14	16-25
III - dura	14-21	26-37
IV - molto dura	oltre 21	oltre 37

Come lavare

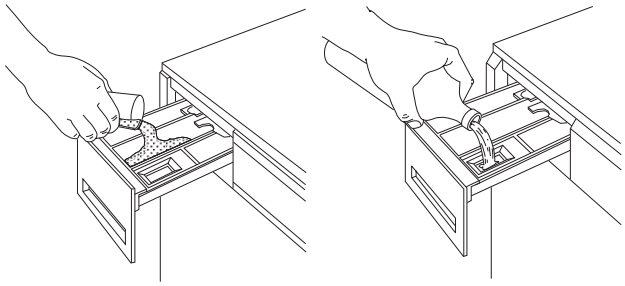
Introdurre la biancheria

- Aprire l'oblò.
- Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

Versare il detersivo e l'additivo

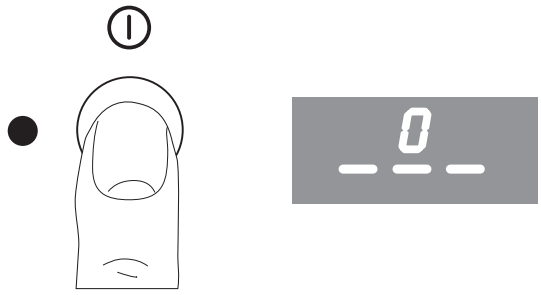
- Estrarre il cassetto fino all'arresto.
- Versare il detersivo per il lavaggio nella vaschetta II.

  Se si desidera effettuare un programma con prelavaggio, versare il detersivo nello scomparto I .
- Versare l'ammorbidente nello scomparto ❀ senza superare il riferimento MAX.
- Chiudere il cassetto, spingendolo a fondo.



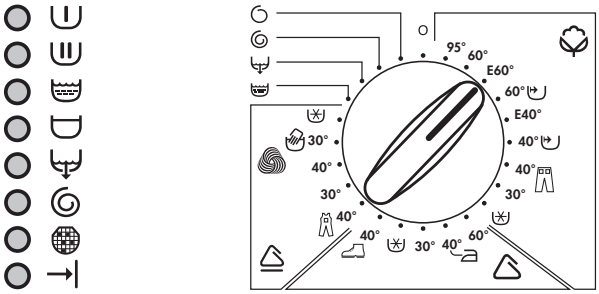
Accensione della macchina

- Per accendere la macchina, premere il tasto ON/OFF ⏻. Se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO O, sul display appariranno tre tratti lampeggianti. Se il selettore è posizionato su un programma del lavaggio precedente, il display visualizzerà uno zero lampeggiante ed il buuzer suonerà.



Selezione del programma di lavaggio desiderato

- Ruotare il selettore programmi sulla posizione desiderata. Le spie corrispondenti alle fasi che compongono il programma si accendono.



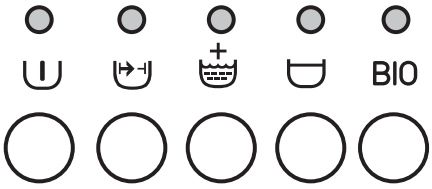
Il display visualizza la durata del programma.

Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione ⊗ (esclusione centrifuga)

- Premere il tasto CENTRIFUGA ◎ per selezionare la velocità di centrifuga desiderata o l'opzione ⊗: la spia corrispondente si accende.

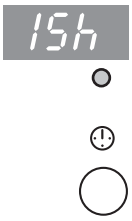
Eventuale selezione dell'opzione

La spia corrispondente si accende.



Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO

- Se si desidera ritardare l'avvio di un programma, è sufficiente premere il tasto AVVIO RITARDATO **prima di avviare il programma**. Il ritardo selezionato apparirà sul display per circa tre secondi, dopo i quali verrà visualizzata la durata del programma prescelto.
  Premendo il tasto AVVIO/PAUSA il display visualizzerà nuovamente il ritardo selezionato, quindi la macchina comincerà il conto alla rovescia.



Durante il tempo di ritardo è possibile aprire l'oblò per aggiungere eventualmente altri capi di biancheria.
Prima bisogna mettere la macchina in PAUSA: dopo aver caricato la biancheria e chiuso l'oblò ripremere AVVIO/PAUSA.

Avvio del programma

- Per avviare il programma selezionato, premere il tasto AVVIO/PAUSA; la spia relativa smette di lampeggiare e la spia corrispondente alla fase di lavaggio in corso rimane accesa.

Modificare un'opzione oppure un programma in corso

Se si desidera modificare delle opzioni con un programma in corso, bisogna prima mettere in PAUSA il ciclo in corso. Aggiungere o sottrarre le opzioni premendo sui relativi tasti purchè che non siamo già state eseguite o superate dal programma in corso.
Se si desidera cambiare un programma in corso, bisogna prima annullarlo ruotando il selettore programmi su «**O**». Selezionare il nuovo programma e ripremere AVVIO/PAUSA. L'acqua del lavaggio non verrà scaricata.

Annullare un programma

Portare la manopola selettore programmi su "**O**" per annullare un programma. Tre trattini lampeggianti appaiono sul display.
Ora si può selezionare un altro programma.

Apertura dell'oblò in corso di programma

L'oblò può essere aperto, dopo aver messo la macchina in PAUSA, a condizione che:

- la macchina non si trovi in fase di riscaldamento
- il livello dell'acqua non sia alto

Se nessuna di queste condizioni è presente, alla messa in PAUSA l'oblò potrà essere aperto.

Qualora non fosse possibile aprirlo, ma fosse assolutamente necessario farlo, spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF.
Dopo circa 3 minuti l'oblò potrà essere aperto.
Fare attenzione al livello dell'acqua ed alla temperatura della stessa prima di aprire l'oblò.
Per far ripartire il programma ripremere il tasto dopo aver chiuso l'oblò.

Fine del programma

La macchina si arresta automaticamente e sul display appare uno zero lampeggiante. La spia del tasto AVVIO/PAUSA si spegne e la spia FINE è accesa.

Lo sblocco dell'oblò è segnalato da un segnale acustico.

- Se è stata selezionata l'opzione ACQUA IN VASCA, la spia corrispondente sul display fasi programma è accesa e l'oblò é bloccato per segnalare che l'acqua deve essere scaricata prima di aprirlo. Sul display appare uno zero lampeggiante. Per scaricare o centrifugare vedi la procedura descritta a pag.32, paragrafo 7.
- A fine ciclo ruotare il selettore programmi su ANNULLO **O.** Spegnere la macchina premendo nuovamente il tasto ON/OFF. La spia di funzionamento si spegne.
- Estrarre la biancheria dal cestello.

  Verificare che il cestello sia vuoto per evitare che un capo dimenticato possa rovinare il carico di biancheria successivo.
- Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.
- Lasciare l'oblò aperto per evitare la formazione di muffa e cattivi odori.

Tabella programmi

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Temperatura/ Settore	Tessuti	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*	
				Energia kWh	Acqua litri
95° - 60°	Cotone e lino, ad es. abiti da lavoro normalmente sporchi, lenzuola, biancheria per la casa, biancheria intima, asciugamani	PRELAVAGGIO - BIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	5 kg	2.0	53
E60°**- E40°	Cotone e lino bianco e colorato, ad es. lenzuola e biancheria, asciugamani da poco a normalmente sporche	PRELAVAGGIO - BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	5 kg	0.85	49
60° - 40°	Cotone con colori , lenzuola, biancheria per la casa, camicie poco sporchi.	PRELAVAGGIO - BIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	5 kg	1.2	49
40°	Jeans (Vedi pag 34)	PRELAVAGGIO ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	3 kg	0.45	67
30° -	Cotone e lino con colori delicati, camicie, camicette, biancheria intima, T-shirts.	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	5 kg	0.37	49
60° - 30° -	Tessuti sintetici, biancheria intima, capi colorati resistenti, camicie non stiro, camicette	PRELAVAGGIO - BIO* LAVAGGIO RAPIDO, ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,85	52
40°	Sintetici poco sporchi, camicie, camicette difficili da stirare	PRELAV. - BIO - LAV. RAPIDO, ACQUA IN VASCA, RISCIACQUO AGG., CENTRIFUGA	1 kg	0.35	59
40°	Scarpe (vedi pag.34)	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	1 paio	0,5	56
40°	Tessuti delicati, camiciette, tutine per bambini, saloppettes etc (vedi pag. 34)	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,5	52
30°	Tessuti delicati ad es. tende	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0.25	52
40° - 30°-	Lana, misto lana, seta	ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	1 kg	0,35	53

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura di arrivo dell'acqua e della temperatura dell'ambiente. Essi si riferiscono alla temperatura più alta prevista per ogni programma.

** In conformità alla normativa CEE 92/75, i consumi indicati sull'etichetta energia sono riferiti al programma per il cotone a E60°C.

Tabella programmi

Programmi speciali

Programma	Descrizione	Svolgimento del programma	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*	
					Energia kWh	Acqua litri
Risciacqui	Con questo programma è possibile risciacquare capi di cotone lavati a mano	3 risciacqui con additivo liquido. Centrifuga lunga	RISC. AGGIUNTIVO ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA /	5 kg	0,08	45
Scarico	Scarico dell'xacqua dell'ultimo risciacquo nei programmi con opzione Acqua in vasca	Scarico dell'acqua		/	-	1-
Centrifuga	Centrifuga separata per tutti i tessuti di cotone	Centrifuga lunga	CENTRIFUGA	5 kg	-	-
Centrifuga Delicata	Centrifuga separata per sintetici, delicati e lana	Centrifuga breve	CENTRIFUGA	2 kg		
Annullo O	Annullamento	Annullamento del programma in corso			-	-

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura dell'ambiente e della temperatura di arrivo dell'acqua.

Pulizia e manutenzione

Dopo ogni lavaggio

- Alla fine del lavaggio estrarre leggermente il cassetto per farlo asciugare.
- Lasciare l'oblò socchiuso per aerare la macchina.

Se la macchina non viene usata per un lungo periodo:

- **Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.**

Pulizia periodica

Mobile

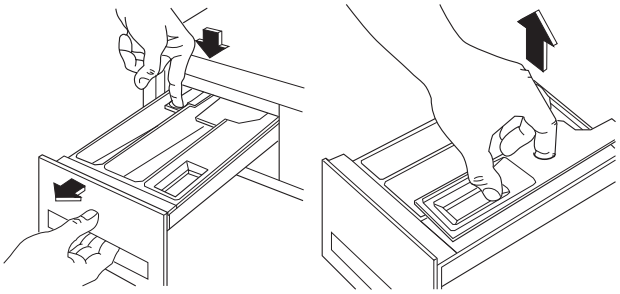
- Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e un detersivo neutro non abrasivo. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcool, solventi o prodotti analoghi per la pulizia del mobile.

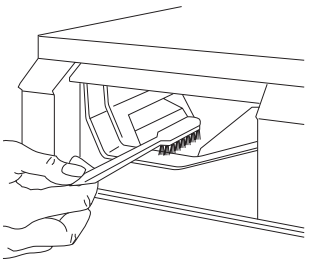
Cassetto detersivo

I detersivi e gli additivi formano, a lungo andare, delle incrostazioni.

- Pulire il cassetto detersivo di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.
- Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta della vaschetta riservata agli additivi.



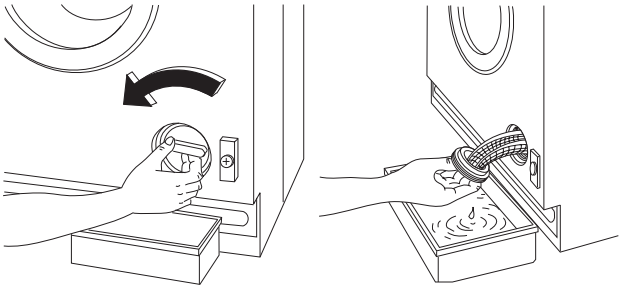
- A lungo andare, il detersivo può formare incrostazioni nella sede del cassetto: pulire con un vecchio spazzolino da denti.
- Rimettere il cassetto al suo posto.



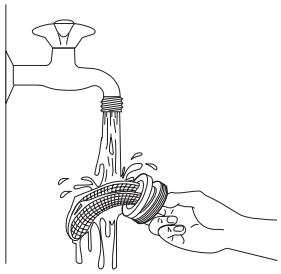
Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro consiste nella raccolta di filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

- Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo; è normale che fuoriesca una piccola quantità d'acqua.
- Estrarre il filtro.



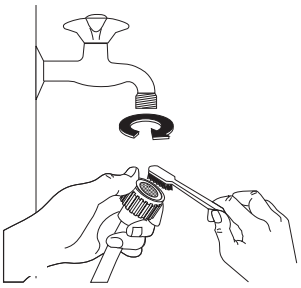
- Pulirlo sotto il rubinetto e rimetterlo al suo posto, riavvitandolo a fondo.



Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina richiede più tempo per riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare il tubo dal rubinetto.
- Pulire il filtrino con uno spazzolino.
- Riavvitare il tubo.



Scarico di emergenza dell’acqua

Se la macchina non scarica (pompa bloccata, filtro intasato o tubo di scarico ostruito), procedere come segue per scaricare l’acqua dalla macchina:

- togliere la spina dalla presa di corrente
- chiudere il rubinetto dell’acqua
- se necessario, aspettare che l’acqua si raffreddi
- porre un recipiente sul pavimento, inserire all’interno l’estremità del tubo di scarico e lasciare scaricare tutta l’acqua dalla macchina
- procedere quindi alla rimozione del guasto e rimettere a posto la macchina.

Qualora l’acqua non fuoriesca, perché il tubo di scarico è intasato, o non fosse possibile accedere al tubo di scarico, procedere come segue:

- porre sotto il filtro un recipiente con bordi diritti e di capienza adatta
- svitare il filtro **in senso antiorario** quanto basta per fare fuoriuscire lentamente tutta l’acqua dalla macchina.

Procedere successivamente come sopra.

Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al disotto di 0°C procedere come segue:

- Chiudere il rubinetto dell’acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Porre l’estremità del tubo di scarico e del tubo di alimentazione in una bacinella posta sul pavimento.
- Selezionare il programma di SCARICO e farlo funzionare fino alla fine.
- Ruotare il selettore programmi su ANNULLO **O**.
- Premere il tasto ON/OFF ⏻ per spegnere la macchina.
- Staccare la spina dalla presa.
- Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubo di scarico.

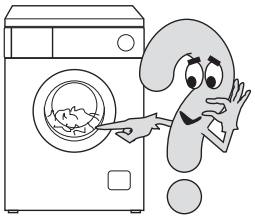
Eseguendo queste operazioni l’acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e di conseguenza la rottura delle parti interessate.

Quando si farà funzionare nuovamente la macchina assicurarsi che la temperatura dell’ambiente sia superiore a 0°C.

Cosa fare se ...

Se durante la centrifuga si sente un rumore diverso rispetto alle lavatrici precedenti, simile a un fischio, ciò è dovuto ad un nuovo tipo di motore.

Se non si vede acqua nel cesto, ciò è dovuto al fatto che le nuove macchine, grazie a nuove tecnologie, lavano con meno acqua rispetto alle macchine di un tempo.



Anomalie di funzionamento

In caso di guasto, si può cercare di risolvere il problema da soli seguendo le istruzioni di seguito elencate. Se si ricorre all'assistenza tecnica quando si verifica uno dei guasti di seguito indicati o per riparare un guasto dovuto a un uso errato, l'intervento verrà fatto pagare anche se rientra nel periodo di garanzia.

È possibile che durante il funzionamento della macchina appaiano sul display i seguenti codici di allarme:

- *E10*: problemi nell'alimentazione idrica
- *E20*: problemi nello scarico dell'acqua
- *E40*: oblò aperto

Si sentono dei segnali acustici.

Quando è stato eliminato il problema, premere il tasto AVVIO/PAUSA ⏯ per riavviare il programma.

Se dopo tutti questi controlli, il problema persiste, contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• **La macchina non funziona.**	• Il tasto ON/OFF ⏻ non è stato premuto.	• Premere il tasto.
	• Il fusibile dell'impianto è guasto.	• Sostituire il fusibile.
	• L'oblò non è ben chiuso. **(*E40*)**	• Chiudere l'oblò; si deve sentire lo scatto della serratura.
	• La spina non è inserita.	• Inserire la spina.
	• Il tasto AVVIO non è stato premuto.	• Premere il tasto.
	• È stata selezionata l'opzione PARTENZA RITARDATA ⏲.	• Controllare sul display il ritardo programmato.
• **La macchina non carica acqua.**	• Il rubinetto è chiuso. **(*E10*)**	• Aprire il rubinetto.
	• Il tubo di alimentazione è piegato o incastrato. **(*E10*)**	• Controllare il tubo per tutta la sua lunghezza ed eliminare la strozzatura.
	• Il filtrino del tubo di alimentazione è ostruito. (*E10*)	• Pulire il filtrino.
	• L'oblò non è ben chiuso. **(*E40*)**	• Chiudere l'oblò.
• **La macchina carica acqua e la scarica immediatamente.**	• L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina.	• Posizionare il tubo all'altezza prevista (vedere il capitolo relativo all'installazione).

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• **La macchina non scarica e/o non centrifuga.**	• Il tubo di scarico è incastrato o piegato. **(E20)**	• Controllare il tubo nel suo percorso ed eliminare la strozzatura.
	• Il filtro o il tubo di scarico sono intasati. **(E20)**	• Pulire il filtro o controllare il tubo.
	• È stata scelta l'opzione STOP CON ACQUA IN VASCA oppure (esclusione centr.).	• Scaricare l'acqua
	• Il carico di biancheria è sbilanciato all'interno del cesto.	• Ridistribuire manualmente la biancheria nel cesto.
• **C'è acqua per terra.**	• C'è troppo detersivo.	• Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore.
	• È stato usato un detersivo non adatto, che fa troppa schiuma.	• Utilizzare un detersivo apposito per lavatrici.
	• Ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione.	• Controllare che il tubo sia avvitato bene alle due estremità.
	• Il filtro di scarico non è stato avvitato bene dopo la pulizia.	• Avvitare il filtro a fondo.
• **La macchina vibra o fa rumore.**	• Non sono stati tolti tutti i dispositivi di protezione per il trasporto.	• Verificare che la macchina sia stata disimballata come descritto nel relativo capitolo dell'installazione.
	• I piedini non sono stati regolati.	• Livellare accuratamente la macchina.
	• C'è poca biancheria nel cesto.	• Il funzionamento della macchina non viene compromesso.
• **L'oblò non si apre.**	• Il programma è ancora in corso.	• Attendere la fine del programma per poter aprire l'oblò.
	• Il livello dell'acqua in macchina supera la parte inferiore dell'oblò.	• Se è necessario aprire l'oblò, bisogna prima scaricare l'acqua.
	• La macchina è in fase di riscaldamento dell'acqua.	• Attendere la fine della fase di riscaldamento.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• **La centrifuga inizia in ritardo o non viene effettuata.**	• È intervenuta la “sicurezza antisbilanciamento” che previene vibrazioni eccessive in centrifuga ed assicura stabilità.	• Se all’inizio della fase di centrifuga la biancheria non è uniformemente distribuita all’interno del cesto, la macchina lo rileva e cerca di ridistribuire il bucato in maniera omogenea, attraverso alcune rotazioni del cesto. Solo quando il bucato si è distribuito in maniera uniforme, viene eseguita la fase di centrifuga, eventualmente a velocità ridotta, se la biancheria non è ancora ben distribuita. Se dopo circa 10 minuti la biancheria è ancora appallottolata, la macchina non effettua la centrifuga. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria rimanga bagnata, consigliamo di ridistribuirla manualmente all’interno del cesto e di selezionare nuovamente il programma di centrifuga.

Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti

Se la biancheria perde il candore e si trovano residui calcarei nel cestello

- La dose di detersivo era troppo scarsa.
- Non è stato usato il detersivo adatto.
- Le macchie particolari non sono state trattate prima del lavaggio.
- Il programma/temperatura non è stato selezionato correttamente.

Se sulla biancheria rimangono macchie grigie

- La biancheria sporca di pomate, grasso, olio è stata lavata con troppo poco detersivo.
- Il lavaggio è stato effettuato ad una temperatura troppo bassa.
- Spesso accade che l’ammorbidente - soprattutto quello concentrato - finisca sulla biancheria. Lavare immediatamente queste macchie e versare l’ammorbidente con attenzione.

Se si vede ancora schiuma anche dopo l’ultimo risciacquo

- I detersivi moderni spesso creano schiuma anche nell’ultimo risciacquo. Tuttavia la biancheria è stata completamente risciacquata.

Se rimangono residui bianchi sulla biancheria

- Si tratta degli elementi insolubili di cui si compongono i detersivi moderni. Non è quindi una conseguenza di un risciacquo insufficiente. Scuotere o spazzolare la biancheria. Forse in futuro è meglio rivoltare gli indumenti prima di lavarli. Controllare la scelta del detersivo, eventualmente usare detersivi liquidi.

Assistenza

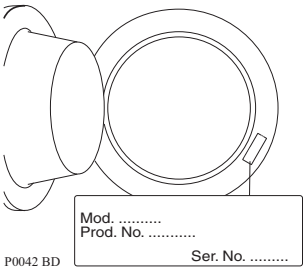
Nel capitolo “Cosa fare se...” sono riassunti alcuni guasti che si possono riparare da soli. Consultarlo in caso di guasto. Se non si riesce a trovare la soluzione, rivolgersi all’assistenza tecnica.

Prepararsi in ogni caso il discorso per facilitare la diagnosi: il tecnico sarà quindi in grado di decidere se l’intervento dell’assistenza tecnica è necessario o meno.

Annotarsi il numero di matricola (Ser. No.) e il numero di prodotto (Prod. No.) indicati sulla targhetta matricola.

Ser. No. .....

Prod. No. .....



Inoltre specificare nel modo più preciso possibile:

- Come si manifesta il guasto?
- In che circostanze si manifesta?

Quando sono addebitabili i costi durante il periodo di garanzia?

- quando sarebbe stato possibile risolvere il problema da soli aiutandosi con la tabella dei guasti (vedi capitolo “Cosa fare se...”),
- quando sono necessari molti viaggi del tecnico del servizio assistenza perché prima del suo intervento non ha ricevuto tutte le informazioni utili e, ad esempio, ha bisogno di recuperare le parti di ricambio. Si possono evitare questi viaggi ripetuti se la telefonata al servizio assistenza viene preparata nel modo sopra descritto.

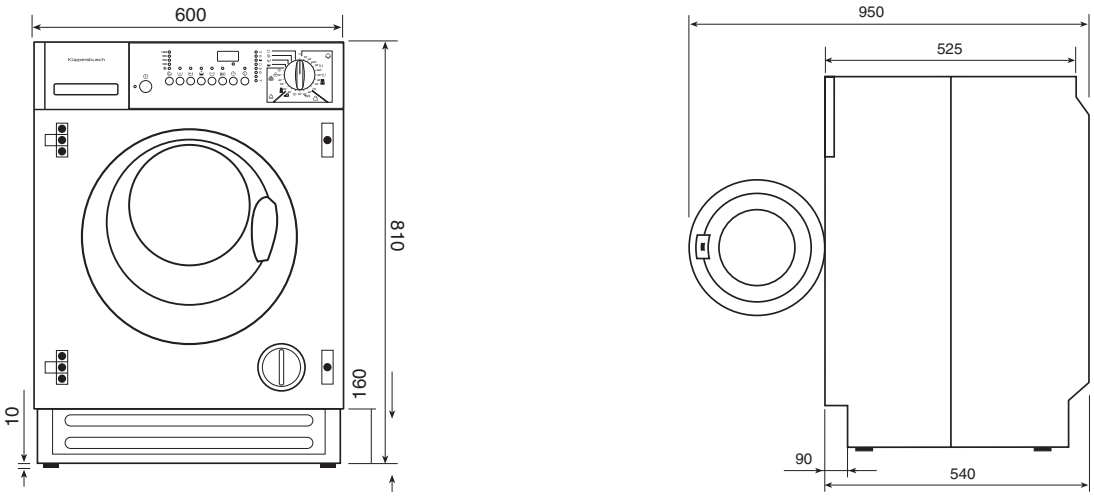
Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico

⚠ Norme di sicurezza per l'installatore

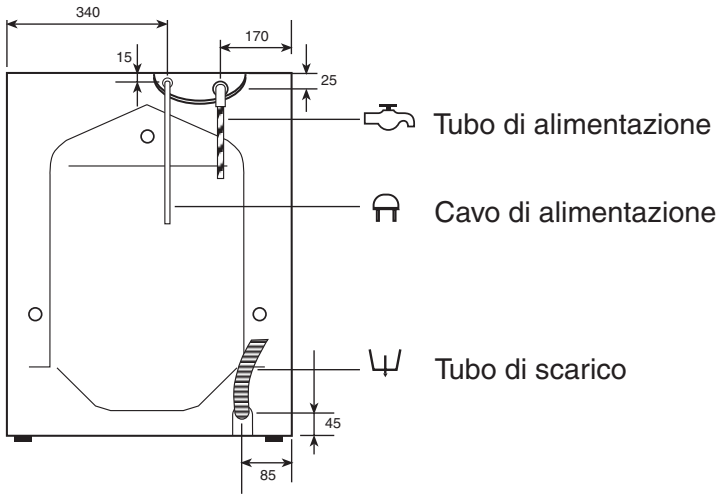
- La macchina è pesante, è quindi opportuno fare molta attenzione nello spostarla.
- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio non metterla in funzione, ma rivolgersi al rivenditore.
- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili. Consultare il relativo paragrafo.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo intervento dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette, assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.
- L'installazione della macchina deve essere conforme alle normative in vigore.
- Qualora il cavo di alimentazione dovesse essere sostituito, questa operazione deve essere effettuata solo dal nostro Centro di Assistenza tecnica.

Dimensioni dell'apparecchio

Veduta frontale e veduta laterale



Veduta posteriore

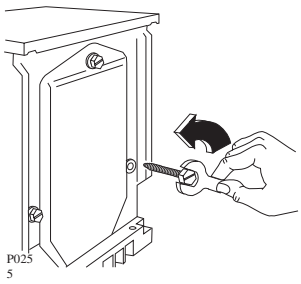


Installazione

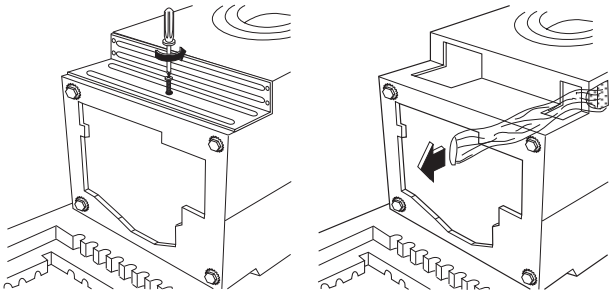
Disimballo

⚠ Prima di utilizzare l'apparecchiatura, rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto.

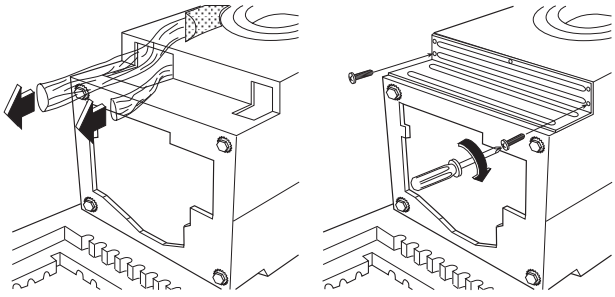
- Svitare con una chiave il bullone che si trova sul lato posteriore destro della macchina. Adagiare la macchina sul lato posteriore evitando di schiacciare i tubi. Aiutarsi ponendo tra la macchina e il pavimento uno degli angolari dell'imballaggio.



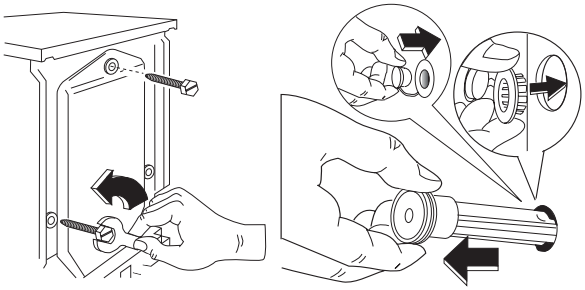
- Rimuovere la base in polistirolo e togliere il pannello inferiore svitando la vite centrale.
- Sfilare, con molta cura, prima il sacchetto destro.



- Sfilare quindi il sacchetto sinistro e successivamente quello centrale.
- Rimettere il pannello inferiore fissandolo con le 4 viti fornite nel sacchetto che contiene le cerniere e la vite tolta in precedenza.



- Rimettere la macchina in piedi e togliere i due restanti bulloni sul retro.
- Estrarre i tre perni di plastica dai fori in cui alloggiavano i bulloni.
- Chiudere i fori rimasti aperti con i tappi che si trovano nel sacchetto assieme al libretto istruzioni.



Si consiglia di conservare tutti i dispositivi usati per il trasporto per poterli riutilizzare in caso di trasloco.

Posizionamento

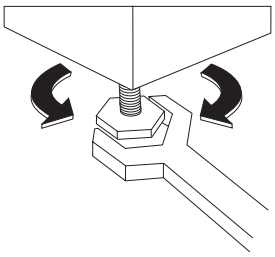
La macchina deve essere installata su una superficie rigida e perfettamente orizzontale.

Assicurarsi che la circolazione dell'aria intorno alla macchina non sia impedita da tappeti, moquette ecc.

- Prima di collocarla su piastrelle di piccole dimensioni, interporre tra la macchina e il pavimento un rivestimento in gomma.
- Non cercare di correggere eventuali dislivelli del pavimento ponendo pezzi di legno, cartone o materiali analoghi sotto la macchina.
- Se per motivi di spazio non si può evitare di collocare la macchina a fianco di un forno a gas o di una stufa a carbone, occorre inserire tra i due apparecchi una lastra isolante (85x57cm) ricoperta di una pellicola di alluminio sul lato rivolto verso il forno o la stufa.
- Non installare la macchina in un ambiente in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto dello 0.
- Assicurarsi che il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo di scarico non siano piegati.
- Assicurarsi che la macchina sia installata in modo che, in caso di guasto, il tecnico possa accedervi facilmente.

Livellamento

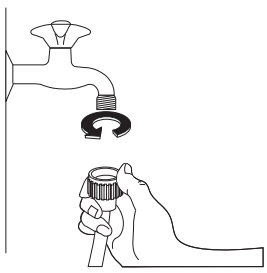
Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini regolabili. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali dislivelli del pavimento.

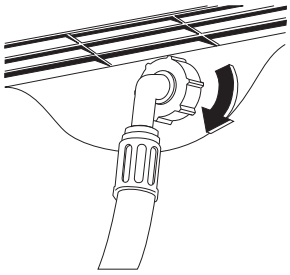


Alimentazione dell’acqua

Collegare il tubo di alimentazione in dotazione alla macchina a un rubinetto filettato da 3/4". Non usare vecchi tubi già adoperati in precedenza.

L’altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l’estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.





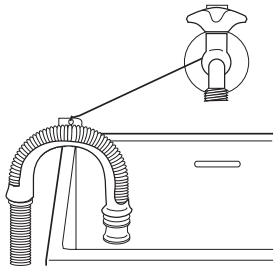
Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Scarico

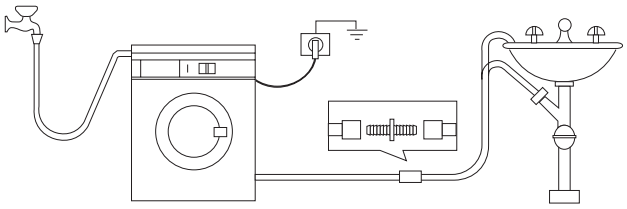
Si può posizionare il tubo di scarico in tre modi diversi:

Sul bordo di un lavandino, utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina.

È importante che con la velocità che l’acqua acquista durante la fase di scarico la parte curva del tubo non possa scivolare via dal bordo del lavello. Fissarla quindi al rubinetto con un cordoncino, oppure ad un gancio posto sulla parete, infilandolo nell’apposito foro lungo la parte curva del tubo.



I**n una derivazione dello scarico del lavandino**. Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.



In una conduttura di scarico situata ad un’altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L’estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.

Farlo correre sul pavimento e farlo salire solo vicino allo scarico.

Il tubo di scarico può essere allungato, ma non deve superare i 400 cm. In caso di prolunga il diametro interno del tubo di prolunga deve corrispondere al diametro interno del tubo originale. Servirsi di un raccordo adeguato.

Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.

Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,2 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.

⚠ **Il costruttore declina qualsiasi responsabilltà per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.**

Se si fa un collegamento elettrico fisso, è obbligatorio installare un interruttore con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm, che permetta di isolare completamente l'apparecchio dalla rete.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti.

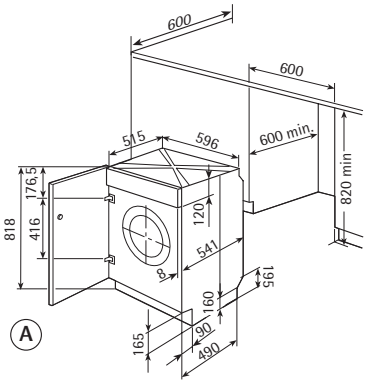
Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato. Se la lunghezza non dovesse bastare esso va sostituito con un cavo più lungo, oppure occorre avvicinare la presa di corrente.

Per la sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica.

Inserimento sottotavolo

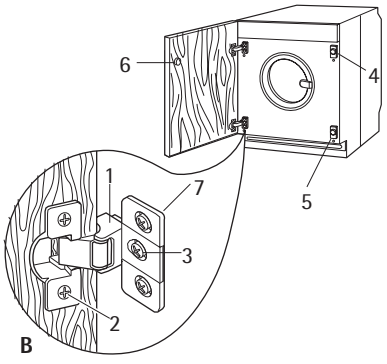
Questa macchina è predisposta per essere inserita fra i mobili della cucina.

Le dimensioni della nicchia da incasso e della macchina sono indicate nella figura **A**.



Preparazione e montaggio della porta

La macchina è predisposta per il montaggio di una porta con apertura da destra a sinistra.
In questo caso è sufficiente avvitare sulla macchina e all'altezza prevista, le cerniere (1) e sulla porta il contromagnete (6) in dotazione alla macchina (Fig.**B**).



a) Porta
Le dimensioni devono essere le seguenti:

- larghezza 595-598 mm
- spessore 16-22 mm

L'altezza (C-Fig. **C**) non può essere indicata perché dipende dall'altezza dello zoccolo dei mobili adiacenti.

b) Cerniere
Per poter fissare le cerniere è necessario effettuare due fori (ø 35 mm, profondità 14 mm) sulla parte interna della porta.

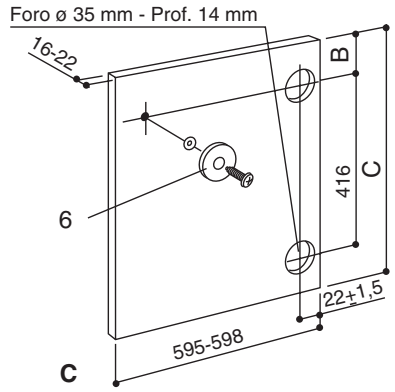
La distanza tra i due fori deve essere di 416 mm.

La distanza (B) calcolata a partire dalla parte inferiore del piano di lavoro fino al centro del foro superiore è di circa 178 mm.

Questa **non** è una indicazione **tassativa**, perchè bisogna tenere in considerazione anche i mobili adiacenti. Una regolazione dell'altezza della porta di +/- 3,5 mm è possibile tramite le cerniere.

Le dimensioni richieste sono indicate nella figura **C**.

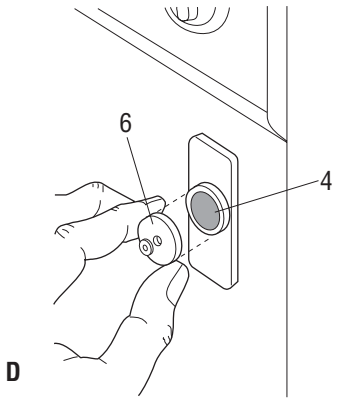
Fissare le cerniere alla porta con delle viti per legno (2-Fig.**B**).



C

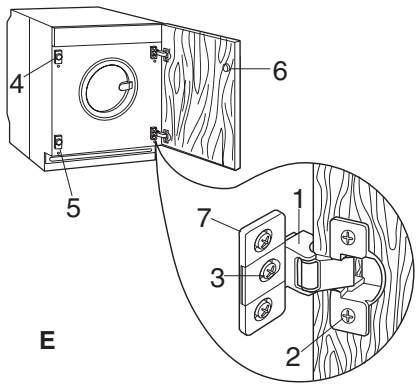
c) Montaggio della porta
Fissare le cerniere alla macchina utilizzando le viti (3-Fig. B) M5x9 in dotazione alla macchina.
Le cerniere possono essere regolate per compensare i differenti spessori della porta. Per allineare perfettamente la porta è necessario regolare la cerniera (1) dopo aver svitato la vite (3).

d) Contromagnete (6)
La macchina è predisposta per una chiusura magnetica della porta. Affinché questo dispositivo possa operare correttamente è necessario applicare all'interno della porta il contromagnete (6) (disco di acciaio) .
La posizione è data dal magnete (4) che si trova sulla macchina (vedi figura **D**).



D

Se il senso di apertura della porta deve essere da sinistra a destra, procedere come segue: invertire la posizione delle piastrine (7), del magnete (4) e del distanziale (5) e applicare sulla porta, nella giusta posizione, il contromagnete (6) e le cerniere (1) come già descritto (vedi Fig. **B** ed **E**).



E

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG
Postfach 10 01 32
D-45801 Gelsenkirchen
Küppersbuschstraße 16,
D-45883 Gelsenkirchen
Telefon: (02 09) 4 01-0
Telefax: (02 09) 4 01-3 03

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK